

**MICHELINO®**  
— since 1951 —



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### **RACLETTE GRILL FÜR 6 PERSONEN**

Art.-Nr.:74381 / GR-106

DE / EN / FR / NL / TR

*Bedienungsanleitung*  
*instruction manual*  
*manuel d'instructions*  
*gebruiksaanwijzing*  
*Talimatlar*

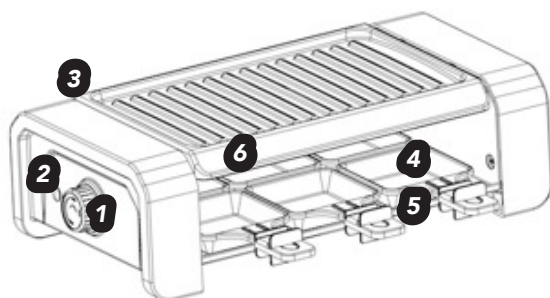


[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
05 143047100

## TECHNISCHE DATEN

Produktname:	<b>RACLETTE GRILL FÜR 6 PERSONEN</b>
Modell:	74381 / GR-106
Netzspannung:	220-240V~50/60Hz
Größe:	41 x 21,5 x 12 cm
Leistung:	900W

## 1.PRODUKT BESCHREIBUNG:



1. Ein/Aus und Temperaturregler
2. Betriebsanzeigeleuchte
3. Obere Kochfläche
4. Kleine Pfanne
5. Bodenplatte
6. Heizrohr ( unter der Grillplatte)

## WICHTIGE INFORMATION VOR GEBRAUCH !

- Lassen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme ca. 3 Minuten bei MAX-Temperatur laufen, um die auf den Heizelementen aufgebraachte Schutzmasse zu verbrennen. Das Gerät kann etwas Rauch und einen charakteristischen Geruch abgeben, wenn Sie es zum ersten Mal einschalten.  
Dies ist normal und wird bald aufhören. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Geräts.
- Lassen Sie Kinder niemals das Gerät berühren oder in die Nähe des Geräts kommen.
- Vergewissern Sie sich bei jedem Gebrauch, dass sich keine brennbaren Materialien wie Papier, Garantiekarte, Benutzerhandbuch oder Plastiktüten auf dem Gerät befinden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser ein und spülen Sie es nicht unter dem Wasserhahn ab
- Das Gerät ist während und nach dem Betrieb heiß, fassen Sie das Gerät nie direkt an, um Unfälle zu vermeiden
- Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs.
- Dieses Gerät ist nur zum Kochen bestimmt, verwenden Sie es niemals für andere Zwecke.
- Verwenden Sie niemals das BBQ-Netz und die Grillplatte zur gleichen Zeit.
- Alle Zubehörteile können nur mit diesem Gerät verwendet werden. Legen Sie sie niemals ins Feuer, in die Mikrowelle oder an andere Orte, an denen sie verwendet werden.

## VORBEREITUNG VOR DER VERWENDUNG !

- Prüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob die örtliche Netzspannung mit der auf dem Produkt angegebenen Spannung kompatibel ist.
- Wenn der Stecker, das Kabel oder das Produkt selbst beschädigt ist, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden. Ersetzen oder reparieren Sie es niemals selbst. Bringen Sie es so bald wie möglich zur Inspektion in ein Reparaturzentrum.
- Allgemeine elektrische Produkte dürfen nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für die Sicherheit verantwortlich sind, beaufsichtigt oder unterwiesen. Erwachsene sollten Kinder anweisen, nicht mit elektrischen Geräten zu spielen.
- Verwenden Sie nicht dieselbe Stromquelle zusammen mit einem anderen Elektrogerät.
- Nicht mit einer externen Zeitschaltuhr verbinden. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen oder es als Spielzeug zu verwenden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät, das Netzkabel und anderes Zubehör zu berühren, zu waschen oder allein zu benutzen, um Verbrennungen oder Unfälle zu vermeiden.
- Das Netzkabel sollte von Oberflächen mit hoher Temperatur ferngehalten werden; stellen Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von brennbaren Materialien wie Tischdecken oder Vorhängen auf.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden oder anderen Produkten auf. Lassen Sie an den Seiten, an der Rückseite und an der Oberseite mindestens 10 cm Platz, um sicherzustellen, dass während der Verwendung des Geräts Platz für die Kühlung vorhanden ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit und hohen Temperaturen und nicht auf einer unebenen Oberfläche.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Heißgas, Dampf oder feuchter Wärme aus anderen Quellen aus. Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in die Nähe eines in Betrieb befindlichen oder noch heißen Ofens oder Herdes.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor dem Einschalten des Geräts immer den Netzstecker.
- Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme, scheuernde Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton zur Reinigung des Gerätes und des Zubehörs.
- BBQ-Netz und Grillplatte müssen in der Mitte des Geräts platziert werden.
- Drehen Sie nach dem Gebrauch oder während des Kochens den Temperaturregler auf "Aus" und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör erst, nachdem es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur auf einer hitzebeständigen Oberfläche.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um ein Lösen zu vermeiden.
- Wenn Sie schwarzen Rauch aus dem Produkt austreten sehen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nicht für andere Zwecke bestimmt.
- Wenn das Produkt irgendwelche Anomalien aufweist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie mit der Bedienung des Produkts vollständig vertraut sind und alle Warnhinweise, Sicherheitshinweise und andere Details verstanden haben, bevor Sie es verwenden.
- Alle Bilder dienen nur als Referenz.

## 2. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH



### **WARNUNG:**

**Holzkohle oder ähnliche brennbare Brennstoffe dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden.**

**Das Gerät ist nur zum Grillen von geeigneten Lebensmitteln bestimmt.**

**Eine andere Verwendung ist nicht zulässig!**

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das BBQ-Netz und die Grillplatte gründlich mit Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm.
- Reinigen Sie das äußere Gehäuse des Geräts und die untere Platte mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alle Zubehörteile vor der Verwendung vollständig trocken sind.
- Lassen Sie das Gerät ca. 3 Minuten lang mit maximaler Temperatur laufen, um die auf den

Heizelementen aufgebrauchte Schutzsubstanz abzubrennen. Dies kann zu einer minimalen Geruchs- und Rauchentwicklung führen. Dies ist normal und unbedenklich.

- Das Gerät ist nun einsatzbereit.

### 3. BEDIENUNG



#### VORSICHT!

Unschlaggemäß durchgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.



#### VORSICHT!

Grillrost, Heizelement und Gehäuse werden im Betrieb sehr heiß. Stellen Sie das Gerät deshalb an einen Ort, an dem es nicht versehentlich berührt werden kann.

- Berühren Sie den Grillrost und das Heizelement nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn der Aluminiumreflektor mit Wasser gefüllt ist.
- Die Betriebsanleitung gehört zum Gerät und muss bei Weitergabe des Gerätes mit übergeben werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller zugelassen ist.



#### FEUERGEFAHR!

- Verwenden Sie das Gerät nicht in leicht brennbarer Atmosphäre (z. B. in der Nähe von brennbaren Gasen oder Spraydosen). Es besteht Explosions- und Brandgefahr
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit Bädern, Duschen oder Schwimmbecken oder in der Nähe von Waschbecken oder Wasserhähnen.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder anderer Feuchtigkeit aus.
- Kinder oder Personen, die unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit haben, mit elektrischen Geräten zu spielen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es in die Hand nehmen und wegstellen.
- Legen Sie niemals Kunststoffteile oder andere Gegenstände, außer dem Grillgut, auf den Grillrost.
- Achten Sie beim Grillen von Fleisch auf Fettspritzer. Gefahr von Verbrennungen
- Verwenden Sie kein Kunststoffbesteck, um das Grillgut auf den Grillrost zu legen, zu wenden oder zu entnehmen.
- Das Gerät darf niemals unter einer laufenden Dunstabzugshaube oder Hängeschränken betrieben werden
- Decken Sie den Grillrost im Betrieb niemals komplett ab, z. B. mit Alufolie, da sonst die Hitze nicht abgeführt werden kann

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Fläche.
- Verwenden Sie entweder das BBQ-Netz oder die Grillplatte und setzen Sie das Heizrohr auf.
- Es wird empfohlen, die untere Platte mit Alufolie zu umwickeln, um zu vermeiden, dass Öl auf die Platte tropft; oder verwenden Sie die Warmhaltefunktion, um die Reinigung zu erleichtern.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Steckers an die Stromquelle, dass der Drehknopf auf die Position OFF gestellt ist.
- Wenn alles bereit ist, schließen Sie den Stecker an die Stromquelle an. Wenn Sie den Drehknopf auf die Position ON drehen, leuchtet die Betriebsanzeige auf, was bedeutet, dass das Gerät zu heizen beginnt.
- Drehen Sie den Drehknopf auf MAX, um ca. 5-7 Minuten vorzuheizen. Wenn die Heizröhre durchgehend rot leuchtet, können Sie das Grillgut auf die Grillplatte oder das BBQ-Netz legen.
- Sie können etwas Speiseöl auf die Grillplatte oder das BBQ-Netz geben, wenn das Grillgut trocken ist, um ein Anhaften zu vermeiden.
- Es wird nicht empfohlen, die untere Platte zum Grillen von Lebensmitteln zu verwenden, da sie nicht zu erkennen und schwer zu reinigen ist. Sie können sie zum Warmhalten des Grillguts verwenden.
- Die Anzeige schaltet sich während des Garvorgangs ständig ein und aus, um die von Ihnen eingestellte Temperatur beizubehalten. Dies ist normal.
- Drehen Sie nach Beendigung des Garvorgangs den Bedienknopf auf die Position OFF und ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile, nachdem es abgekühlt ist.

#### 4. REINIGEN UND LAGERN:



#### **ELEKTRISCHER SCHLAG!**

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Entfernen Sie das Heizelement nicht von der Basis.
3. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerlappen, um Kratzer zu vermeiden.

Tauchen Sie den Stecker, das Netzkabel, das Heizelement oder den Thermostat **NIEMALS** in Flüssigkeiten. Diese Teile dürfen nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.



#### **WARNUNG !**

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät benutzen  
Das Gerät ist an eine Steckdose mit Schutzkontakt anzuschließen
- Schließen Sie nur die geeignete Stromversorgung an.
- Gerät und Kabel dürfen nicht mit extrem heißen Oberflächen in Berührung kommen.

- Die Steckdose muss jederzeit leicht zugänglich sein, damit das Gerät schnell von der Stromversorgung getrennt werden kann.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Netzkabel Anzeichen von Beschädigungenaufweist.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass der Drehknopf auf OFF steht. Das Gerät und sein Zubehör müssen vollständig abgekühlt sein.
- Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme, scheuernde Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton, um das Gerät, das Heizrohr, die Grillplatte und das BBQ-Netz zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät, das Heizrohr und die untere Platte mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Reinigen Sie die Grillplatte und das BBQ-Netz gründlich mit Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Elektrostecker niemals in Wasser und spülen Sie es nicht unter dem Wasserhahn ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät völlig trocken ist, bevor Sie es ein zweites Mal benutzen oder lagern.

## 5. AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## 6. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## 7. GARANTIE DER HATEX AS GMBH & CO. KG

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

## Garantiebedingungen

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon auf. Er dient als Nachweis für den Kauf.
- Sollte innerhalb der drei Jahre ab dem Kaufdatum ein Material oder Produktionsfehler auftreten, werden wir das Produkt, nach unserer Wahl ersetzen oder kostenlos reparieren.
- Dies setzt voraus, dass uns innerhalb der genannten Frist von drei Jahren, sowohl das Gerät als auch der Kassenbon inklusive einer schriftlichen kurzen Beschreibung des Defekts vorgelegt wird. Die Beschreibung muss enthalten worin der Defekt besteht und wann er aufgetreten ist.
- Sollte der Defekt von unserer Garantie gedeckt sein, erhalten Sie ein neues Produkt zurück oder wir reparieren das defekte Gerät.
- Mit dem Austausch oder einer Reparatur des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Das Ersetzen oder Reparieren von Teilen des Gerätes verlängert die Garantiezeit nicht.
- Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.
- Bereits beim Kauf vorhandene Schäden oder Mängel müssen umgehend nach dem Auspacken der Ware gemeldet werden.
- Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind kostenpflichtig.
- Von der Garantie abgedeckt sind Material- oder Fabrikationsfehler.
- Nicht von der Garantie abgedeckt sind Teile des Produktes, die normaler Abnutzung unterliegen und als Verschleißteile gelten. Auch sind leicht zerbrechliche oder leicht zu beschädigende Komponenten, wie zum Beispiel Akkus oder Teile aus Glas nicht von der Garantie gedeckt.
- Der Garantieanspruch verfällt durch die Beschädigung des Produktes von außen, durch unsachgemäßen Gebrauch und durch unsachgemäße Wartung. Entnehmen und befolgen Sie alle Informationen und Anweisungen für einen sachgemäßen Gebrauch und die sachgemäße Wartung des Produktes der Bedienungsanleitung.
- Die Garantie deckt auch keine Defekte oder Beschädigungen ab, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

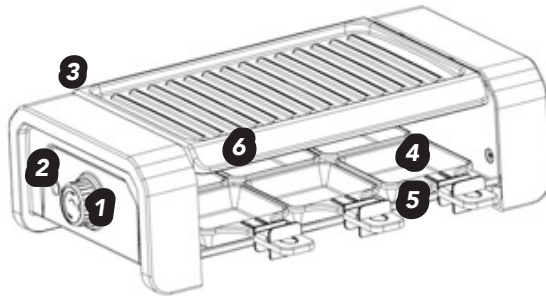
HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)





## TECHNICAL DATA

Products Description:	<b>RACLETTE GRILL FOR 6 PERSONS</b>
Model:	74381 / GR-106
Voltage:	220-240V~50/60Hz
Size:	41 x 21,5 x 12 cm
Power:	900W



1. On/ OFF and Temperature control knob
2. Power Indication Light
3. Upper cooking plate
4. Small pan
5. Bottom base
6. Heating Tube ( under the Grill Plate)

### IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE!

- For the first time use, run the appliance around 3 mins at MAX temperature to burn the protective substance applied to the heating elements. The appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you turn it on for the first time. This is normal and will soon stop. Make sure the appliance has sufficient ventilation.
- Never let children to touch and get close to the appliance.
- Every uses, check there is no flammable materials such as paper, warranty card, user manual, plastic bag on the appliance.
- Never immerse the appliance, main cord, electric plug into water nor rinse it under the tap.
- The appliance is hot during and after operation, never touch the appliance directly to avoid

accident.

- Never move the appliance during operation.
- This appliance is only for cooking purpose, never use it in any other way.
- Never use the BBQ Net and Grill Plate at the same time.
- All accessories can only being used with this appliance. Never put them on fire, microwave oven and any other places to use.

## **PREPARATION BEFORE USE!**

- Before connecting to the power, check whether the local power voltage is compatible with the voltage indicated on the Product.
- If the plug, wire or the product itself is damaged, do not use the Product. Never replace or repair it by yourself. Take it to the repair center for inspection as soon as possible.
- General electrical products are not to be used by persons (including children) with physical, sensory or mental impairments, or with lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed by persons in charge of safety. Adults should instruct children not to play with electrical appliances.
- Do not use the same power source together with other electric appliance.
- Do not connect with external timer. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Do not allow children to use the appliance or play it as a toy.
- During or after the use of this Product, do not allow children to touch, wash it or use it and its power cord and other accessories alone to prevent burns or accidents.
- Power cord should be kept away from high-temperature surfaces; do not place the Product on or near inflammables such as tablecloths or curtains.
- Do not place the Product close to walls or other products. Leave at least a 10cm space on the sides, back and top to ensure there is space for cooling during the use of the Product.
- Do not use this Product under a high humidity and temperature environment and on an uneven surface.
- Do not expose the product to high temperatures, hot gas, steam or damp heat from other sources. Do not place the product on or near an operating or still hot stove or cooker.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Always unplug the appliance after use and before turned on.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance and accessories.
- BBQ Net and Grill Plate must be placed at the center of the appliance.
- After use or stop using during cooking, turn the temperature control knob to Off and unplug the appliance.
- Clean the appliance and accessories only after totally cool down.
- Only use this Product on a heat-resistant surface.
- Do not pull the power cord to avoid loosen.
- If you see black smoke emitting from the Product, unplug the power plug immediately.
- Clean the product after use every time.
- This Product is for domestic and home use only and not for other purposes.
- If the Product shows any abnormalities, unplug the power plug immediately. Do not disassemble, repair or modify the Product by yourself.
- Make sure you completely know how to operate this Product and understand all the warnings,

safety matters and other details before use.

- All pictures are for reference only.

## 2. BEFORE FIRST USE



### **WARNING:**

**Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.**

**The unit is only intended for grilling suitable food.**

**No other use is permitted!**

- Remove all packaging material.
- Thoroughly clean the BBQ Net and Grill Plate with washing-up liquid and a nonabrasive sponge.
- Use wet towel to clean the outer case of the appliance and Lower Plate, and use a dry towel to make it dry. Make sure the appliance and all accessories are totally dry before use.
- Run the appliance with Max temperature for around 3 mins to burn off the protective substance applied to the heating elements. This may result in minimal smell and smoke. This is normal and harmless.
- The appliance is now ready for use.

## 3. OPERATION



### **CAUTION !**

- **Be careful when you use the unit**

**The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact**

- **Only connect the suitable power supply.**
- **Do not allow the unit or cable to come into contact with extremely hot surfaces .**
- **The socket must be easily accessible at any time to ensure that the unit can be disconnected quickly from the electricity supply .**
- **Check the power cable and the unit regularly for damage.**
- **Do not use the unit again if the power cable shows signs of damage.**



### **CAUTION!**

**The grill rack, heating element and housing get very hot when in use .therefore put the unit somewhere where it can't be touched accidentally.**

- Do not touch the grill rack and heating element .
- Only use the unit when the aluminium reflector has been filled in water.
- The operating instructions belong to the unit and must be handed over too if the unit is passed on.
- Do not use any accessories that are not expressly approved by the manufacturer.



## **DANGERS OF FIRE!**

- Do not use the unit in easily Combustible atmospheres (e.g near inflammable gases or spray cans).

### **Danger of explosion and fire**

- do not use the unit in rooms with baths, showers or swimming pools or near wash basins or taps.
- Do not expose the unit to rain or other damp conditions.
- Children or people under the influence of drugs or alcohol may only use the unit under supervision.
- Ensure that children do not have the opportunity to play with electrical equipment .
- Leave the unit to cool down after use before you pick it up and put it away.
- Never put plastic parts or any other items except for the food to be grilled on the grill rack.
- Watch out of for fat splashing when grilling meat .

### **Risk of burns**

- Do not use any plastic cutlery to put the food on the grill rack, turn it or remove it.
- The unit must never be used under a running extractor fan or wall cupboards
- Never cover the grill rack completely when it is operating, e.g .with aluminium foil because otherwise the heat cannot be dissipated
- Put the appliance on a flat and heat resistant surface.
- Use either the BBQ Net or Grill Plate, and put on the heating tube.
- You are suggested to use the aluminum foil to wrap the Lower plate to avoid oil drop on it or use as keeping warm function for easier cleaning.
- Before connect the electric plug to power source, make sure the control knob set at OFF position.
- After everything ready, connect electric plug to power source. When you turn the control knob over ON position, the Power indication light on, which mean the appliance is start heating.
- Turn the control knob to MAX to pre-heat around 5-7 mins. When the heating tube become red thoroughly, you can put the food on the Grill Plate or BBQ Net.
- You can put some cooking oil on the Gill plate or BBQ net if the food is dry, it can avoid sticky.
- You are not suggested to use the Lower plate to grill food as it is undetectable, difficult to clean. You can use it for keeping the food warm.
- The indication will turn on and off continuously during cooking, that is to keep the tempera ture as same as what you set. This is normal.

- When finish cooking, turn the control knob to OFF position, and unplug it from the power source.
- After the appliance and all its accessories are cool down, then clean it.

#### 4. CLEANING AND STORAGE



### **ELECTRIC SHOCK!**

1. Before cleaning, disconnect the plug from the socket and allow the device to cool down.
  2. Do not remove the heating element from the base. 3.
  3. Do not clean the device with scouring pads to avoid scratches.
- NEVER immerse the plug, power cord, heating element or thermostat in liquids. Wipe these parts only with a dry cloth.**



### **CAUTION!**

- Be careful when using the appliance  
The appliance must be connected to a socket outlet with a protective earth contact
  - Only connect the appropriate power supply.
  - The appliance and cable must not come into contact with extremely hot surfaces.
  - The socket must be easily accessible at all times so that the appliance can be quickly disconnected from the power supply.
  - Check the power cable and the unit regularly for damage.
  - Do not use the appliance if the power cord shows signs of damage.
- After the BBQ grill is completely cooled down, clean it with the mild cleaner by using soft cloth. Please do not clean this BBQ grill when it is still hot.
  - Except removable frying fan and scoops, do not immerse the main body in water clean.
  - Do not use hard brushes, scratchy materials and alcohol or any organic cleaner for the cleaning purpose.
  - Clean the appliance after every use.
  - Before cleaning, unplug the power cord, make sure the control knob is set at OFF position. The appliance and its accessories must totally cool down.
  - Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance, heating tube, Grill plate and BBQ Net.
  - Use a wet towel to clean the main body, heating tube, Lower plate, and dry it after clean.
  - Thoroughly clean the Grill plate and BBQ Net with washing-up liquid and a nonabrasive sponge.
  - Never immerse the appliance, main cord, electric plug in water nor rinse it under the tap.
- 14.**

- Make sure the appliance is totally dry before second use or store it.

## 5. Storage

Keep the appliance in a clean, dirt free and dry place.

## 6. Disposal

Dispose of the packaging after sorting it correctly. Give the cardboard and carton for the waste paper collection, foils for the collection of recyclables.

Do not throw away the appliance in the normal household waste. The product is governed by the European directive 2012/19/EU.



Dispose of the appliance using an approved waste management process or using municipal waste disposal facility. Consider the currently applicable regulations. In case of doubt, get in touch with your waste-disposal facility.

## 11. Warranty of Hatex AS GmbH & Co. KG

You obtain a warranty of 3 years on this appliance from the date of purchase.

### Warranty conditions

- The warranty period begins with the purchase date. Keep the original-receipt. It is the proof of purchase.
- Within three years from the purchase date if a material or production fault occurs, we shall replace or repair it free of cost according to the option chosen by us.
- It is taken for granted that within the specified term of three years, the appliance as well as the receipt, including a brief written description of the defect shall be submitted. The description must include the information regarding what is the defect and when it has occurred.
- If the defect is covered under our warranty, you receive a new product or we repair the defective appliance.
- By exchanging or repairing the product, new warranty period does not start. Replacing or repairing the parts of the appliance does not extend the warranty period.
- The warranty period shall not be extended due to the warranty.
- The damages or defects already existing while purchasing must be immediately notified after unpacking the goods.
- Repairs after the expiry of the warranty period are at the owner's expense.
- Material or fabrication faults are covered under warranty.  
Material or fabrication faults are covered under warranty.
- Parts of the product, which are subject to normal wear and tear and are considered as wearing parts, are not covered under warranty. Components that are easily breakable or can be easily

damaged, such as accumulators or parts of glass, are not covered under warranty.

- The warranty claim expires due to external damage to the product, due to improper use and due to improper maintenance. Remove and follow all the information and instructions for proper use and appropriate maintenance of the product of the operating manual.
- The warranty does not cover any defects or damages, which have occurred due to non-compliance with the operating manual.
- Applications and activities, about which it has been advised or warned in the operating manual, should be avoided in any case.

### **Process in case of warranty**

To ensure a quick processing of your request, please follow the following:

- Please refer to the rating label of the device, the sales carton or the operating instructions for the article number.
- Should functional errors or other defects occur, please contact the following service department. There, the further procedure will be described to you in detail.

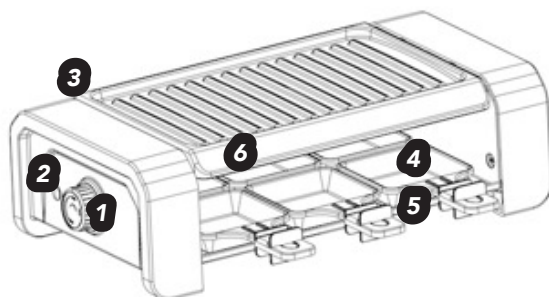
HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



## DONNÉES TECHNIQUES

Nom du produit:	Gril à raclette pour 6 personnes
Modèle:	74381 / GR-106
Voltage:	220-240V~50/60Hz
Taille:	41 x 21,5 x 12 cm
Puissance:	900W

### 1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Bouton de marche/arrêt et de contrôle de la température
2. Voyant d'indication d'alimentation
3. Plaque de cuisson supérieure
4. petite casserole
5. Base inférieure
6. Tube de chauffage (Sous la plaque du grill)

## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION !

- Lors de la première utilisation, faites fonctionner l'appareil pendant environ 3 minutes à la température MAX afin de brûler la substance protectrice appliquée sur les éléments chauffants. L'appareil peut émettre un peu de fumée et une odeur caractéristique lorsque vous l'allumez pour la première fois. Ce phénomène est normal et s'arrête rapidement. Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé.
- Ne laissez jamais les enfants toucher et s'approcher de l'appareil.
- A chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de matériaux inflammables tels que papier, carte de garantie, manuel d'utilisation, sac en plastique sur l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche électrique dans l'eau ni le rincer sous le robinet.
- L'appareil est chaud pendant et après son fonctionnement, ne le touchez jamais directement pour éviter tout accident.
- Ne déplacez jamais l'appareil pendant son fonctionnement.
- Cet appareil est uniquement destiné à la cuisson, ne l'utilisez jamais d'une autre manière.
- N'utilisez jamais le filet de barbecue et la plaque de gril en même temps.
- Tous les accessoires ne peuvent être utilisés qu'avec cet appareil. Ne les mettez jamais au feu, au four à micro-ondes ou à tout autre endroit où ils peuvent être utilisés.
- 
- Tournez lentement l'interrupteur sur la position "ON" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Déverrouillez les mains lorsque vous entendez la voix "Ta" et que vous voyez une flamme sur le brûleur (photo 8).

## PRÉPARATION AVANT UTILISATION !

- Avant de vous brancher sur le secteur, vérifiez si la tension électrique locale est compatible avec la tension indiquée sur le Produit.
- Si la fiche, le fil ou le produit lui-même est endommagé, n'utilisez pas le produit. Ne le remplacez ou ne le réparez jamais vous-même. Apportez-le au centre de réparation pour le faire inspecter dès que possible.
- Les produits électriques généraux ne doivent pas être utilisés par des personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites par des personnes chargées de la sécurité. Les adultes doivent apprendre aux enfants à ne pas jouer avec les appareils électriques.
- Ne pas utiliser la même source d'alimentation avec un autre appareil électrique.
- Ne pas connecter avec une minuterie externe. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil ou de s'en servir comme d'un jouet.
- Durant ou après l'utilisation de cet appareil, ne laissez pas les enfants le toucher, le laver ou l'utiliser seul, ainsi que son cordon d'alimentation et les autres accessoires, afin d'éviter les brûlures ou les accidents.
- Le cordon d'alimentation doit être tenu à l'écart des surfaces à haute température ; ne placez pas le produit sur ou à proximité de matières inflammables telles que des nappes ou des

rideaux.

- Ne placez pas le produit près des murs ou d'autres produits. Laissez un espace d'au moins 10 cm sur les côtés, à l'arrière et sur le dessus pour permettre le refroidissement pendant l'utilisation du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans un environnement où l'humidité et la température sont élevées et sur une surface irrégulière.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées, des gaz chauds, de la vapeur ou de la chaleur humide provenant d'autres sources. Ne placez pas le produit sur ou près d'une cuisinière ou d'un fourneau en fonctionnement ou encore chaud.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant de le remettre en marche.
- N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits de nettoyage abrasifs ou de liquides agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil et ses accessoires.
- Le filet de barbecue et la plaque de gril doivent être placés au centre de l'appareil.
- Après utilisation ou lorsque vous cessez d'utiliser l'appareil pendant la cuisson, mettez le bouton de réglage de la température sur Off et débranchez l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil et les accessoires qu'après leur refroidissement complet.
- N'utilisez cet appareil que sur une surface résistante à la chaleur.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne se détache.
- Si vous voyez de la fumée noire s'échapper du Produit, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.
- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Ce produit est destiné à un usage domestique et familial uniquement et non à d'autres fins.
- Si le produit présente une quelconque anomalie, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation. Ne pas démonter, réparer ou modifier le produit par vous-même. Assurez-vous que vous savez parfaitement comment utiliser ce produit et que vous comprenez tous les avertissements, les questions de sécurité et autres détails avant de l'utiliser.
- Toutes les photos sont fournies à titre indicatif uniquement.

## 2. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION:



### **AVERTISSEMENT :**

**Le charbon de bois ou les combustibles similaires ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.**

**L'appareil est uniquement destiné à griller des aliments appropriés.**

**Aucune autre utilisation n'est autorisée !**

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez soigneusement le filet de barbecue et la plaque de gril avec du liquide vaisselle et une éponge nonabrasive.
- Utilisez une serviette humide pour nettoyer le boîtier extérieur de l'appareil et la plaque inférieure et utilisez une serviette sèche pour le faire sécher. Assurez-vous que l'appareil et tous les accessoires sont totalement secs avant de les utiliser.
- Faites fonctionner l'appareil à la température maximale pendant environ 3 minutes pour brûler la substance protectrice appliquée sur les éléments chauffants. Cela peut entraîner

une odeur et une fumée minimales. Ceci est normal et inoffensif.

- L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

### 3. OPÈRATION:



#### **Attention !**

- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil  
L'appareil doit être raccordé à une prise de courant munie d'un contact de terre.
- Ne branchez que l'alimentation électrique appropriée.
- Ne laissez pas l'appareil ou le câble entrer en contact avec des surfaces extrêmement chaudes.
- La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment afin que l'appareil puisse être débranché rapidement de l'alimentation électrique.
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation et l'appareil ne sont pas endommagés.
- N'utilisez plus l'appareil si le câble d'alimentation présente des signes d'endommagement.



#### **Attention !**

La grille, l'élément chauffant et le boîtier deviennent très chauds pendant l'utilisation de l'appareil, c'est pourquoi il faut le placer dans un endroit où il ne peut pas être touché accidentellement.

- Ne touchez pas la grille et l'élément chauffant.
- N'utilisez l'appareil que lorsque le réflecteur en aluminium a été rempli d'eau.
- Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être remis en cas de transmission de l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas expressément autorisés par le fabricant.



#### **DANGER D'INCENDIE !**

- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères facilement inflammables (par exemple à proximité de gaz inflammables ou de bombes aérosols).  
Risque d'explosion et d'incendie
- n'utilisez pas l'appareil dans des pièces où se trouvent des baignoires, des douches ou des piscines, ni à proximité de lavabos ou de robinets.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à d'autres conditions humides.
- Les enfants ou les personnes sous l'influence de drogues ou d'alcool ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance.
- Veillez à ce que les enfants n'aient pas l'occasion de jouer avec l'équipement électrique.
- Laissez l'appareil refroidir après utilisation avant de le ramasser et de le ranger.
- Ne posez jamais de pièces en plastique ou d'autres objets que les aliments à griller sur la grille du gril.

- **Faites attention aux projections de graisse lorsque vous faites griller de la viande. Risque de brûlures**
  - **N'utilisez pas de couverts en plastique pour placer les aliments sur la grille, les tourner ou les retirer.**
  - **L'appareil ne doit jamais être utilisé sous une hotte aspirante en marche ou sous des armoires murales.**
  - **Ne couvrez jamais complètement la grille lorsqu'elle fonctionne, par exemple avec du papier d'aluminium, car la chaleur ne pourrait pas être évacuée.**
- Posez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
  - Utilisez le filet de barbecue ou la plaque de gril et placez-les sur le tube chauffant.
  - Nous vous suggérons d'utiliser une feuille d'aluminium pour envelopper la plaque inférieure afin d'éviter que l'huile ne tombe dessus; ou utilisez la fonction de maintien au chaud pour faciliter le nettoyage.
  - Avant de brancher la fiche électrique à la source d'alimentation, assurez-vous que le bouton de commande est en position OFF.
  - Une fois que tout est prêt, branchez la fiche électrique à la source d'alimentation. Lorsque vous tournez le bouton de commande sur la position ON, le voyant Power s'allume, ce qui signifie que l'appareil commence à chauffer.
  - Tournez le bouton de commande sur MAX pour préchauffer pendant 5 à 7 minutes. Lorsque le tube chauffant devient bien rouge, vous pouvez placer les aliments sur la plaque du gril ou le filet du barbecue.
  - Vous pouvez mettre un peu d'huile de cuisson sur la plaque de gril ou le filet de BBQ si les aliments sont secs, cela peut éviter qu'ils ne collent.
  - Il n'est pas conseillé d'utiliser la plaque inférieure pour griller les aliments car elle est indétectable et difficile à nettoyer. Vous pouvez l'utiliser pour garder les aliments au chaud.
  - L'indication s'allume et s'éteint continuellement pendant la cuisson, afin de maintenir la température au même niveau que celui que vous avez réglé. Ceci est normal.
  - Lorsque la cuisson est terminée, mettez le bouton de commande sur la position OFF et débranchez l'appareil de la source d'alimentation. Après avoir laissé refroidir l'appareil et tous ses accessoires, nettoyez-le.

#### 4. NETTOYAGE ET STOKAGE:



#### **CHOC ÉLECTRIQUE !**

1. Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir.
  2. Ne retirez pas l'élément chauffant de la base.
  3. Ne nettoyez pas l'appareil avec des tampons à récurer pour éviter les rayures.
- Ne plongez JAMAIS la fiche, le cordon d'alimentation, l'élément chauffant ou le thermostat dans des liquides. Essayez ces pièces uniquement avec un chiffon sec.**



#### **ATTENTION !**

**DES RÉPARATIONS MAL EFFECTUÉES PEUVENT ENTRAÎNER UN DANGER CONSI-**

## DÉRABLE POUR L'UTILISATEUR.

**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS À LA STRUCTURE OU À LA CONCEPTION DE L'APPAREIL DANS L'INTÉRÊT DU DÉVELOPPEMENT TECHNIQUE.**

- **Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil**  
L'appareil doit être raccordé à une prise de courant avec contact de protection.
- **Ne branchez que l'alimentation électrique appropriée.**
- **L'appareil et le câble ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces extrêmement chaudes.**
- **La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil.**  
L'alimentation électrique rapidement.
- **Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation et l'appareil ne sont pas endommagés.**
- **N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation présente des signes d'endommagement.**  
**des signes d'endommagement.**
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.  
Avant le nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation et assurez-vous que le bouton de commande est sur la position OFF. L'appareil et ses accessoires doivent refroidir complètement.
- N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits de nettoyage abrasifs ou de liquides agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil, le tube chauffant, la plaque du gril et le filet du barbecue.
- Utilisez une serviette humide pour nettoyer le corps principal, le tube de chauffage, la plaque inférieure, et séchez-les après le nettoyage.
- Nettoyez soigneusement la plaque du gril et le filet du barbecue avec du liquide vaisselle et une éponge nonabrasive.
- Ne jamais immerger l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche électrique dans l'eau ni le rincer sous le robinet.
- Assurez-vous que l'appareil est totalement sec avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

## 5. Rangement

Rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et exempt de poussière.

## 6. Mise au rebut

Veillez vous débarrasser de l'emballage de façon responsable. Jetez les cartons d'emballage dans le bac de collecte de déchets de papier ou contactez un centre de collecte de matières recyclables.

Ne jetez pas cet appareil dans la même poubelle que les ordures ménagères. Ce produit est régi par la directive européenne 2012/19/CE.



Jetez l'appareil en utilisant une méthode de gestion des déchets approuvée ou dans une installation municipale d'élimination des déchets. Référez-vous aux lois et règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, rapprochez-vous d'une installation d'élimination des déchets.

## 7. Garantie de Hatex AS GmbH & Co. KG

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

### Conditions de garantie

- La garantie entre en vigueur à partir de la date d'achat. Veuillez garder votre reçu de caisse original. Il est une preuve d'achat.
- Pendant la période de trois ans suivant la date d'achat, si un défaut matériel ou de fabrication survient, nous remplaçons ou réparons l'appareil gratuitement, selon l'option que nous avons choisie.
- Dans ce cas, il va de soi que dans le délai prévu de trois ans, l'appareil et le reçu de caisse seront retournés, accompagnés d'une brève description écrite du problème. La description doit inclure des informations relatives au problème et la période à laquelle il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- En échangeant ou en réparant le produit, une nouvelle période de garantie n'entre pas en vigueur. Le remplacement ou la réparation des pièces de l'appareil ne peut avoir pour effet de prolonger la période de garantie.
- La période de garantie ne doit pas être prolongée à cause de la garantie.
- Les dommages ou défauts existants constatés après l'achat doivent être immédiatement signalés après le déballage du produit.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la période de garantie seront aux frais du propriétaire.
- Seuls les défauts matériels ou de fabrication sont couverts par cette garantie.
- Les pièces de l'appareil qui sont soumises à l'usure normale et au vieillissement et sont considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Les composants qui peuvent facilement se casser ou s'endommager comme des accumulateurs ou des pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
- Le droit de garantie est annulé en cas de dommage externe du produit dû à une utilisation impropre et à un entretien inadéquat. Lisez et respectez toutes les informations et consignes du mode d'emploi pour une utilisation appropriée et une maintenance adéquate du produit.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi.
- Les utilisations et pratiques recommandées ou contre lesquelles nous vous avons mis en garde dans le mode d'emploi doivent toujours être évitées.

## Procédure en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez vous référer à la plaque signalétique de l'appareil, au carton de vente ou au mode d'emploi pour connaître le numéro d'article.
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente suivant. La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

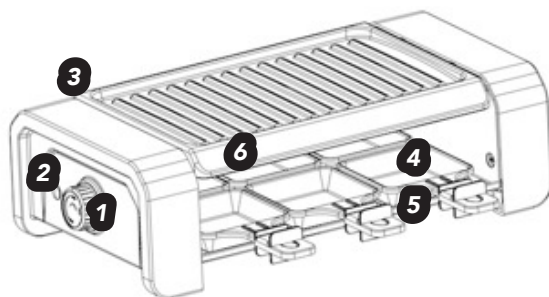
HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



## TECHNISCHE GEGEVENS

Naam van het product :	Raclette grill voor 6 personen
Model:	74381 / GR-106
Spanning:	220-240V~50/60Hz
Größe:	41 x 21,5 x 12 cm
Vermogen:	900W

## 1. GERÄTBESCHREIBUNG



1. Aan/Uit en temperatuurregelknop
2. Stroomindicatielampje
3. Bovenste kookplaat
4. Kleine pan
5. Onderste bodem
6. Schakelaar: Verwarmingsbuis (onder de grillplaat)

## BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK!

- Voor het eerste gebruik, laat het apparaat ongeveer 3 min draaien op MAX temperatuur om de beschermende stof die op de verwarmingselementen is aangebracht te verbranden. Het apparaat kan een beetje rook en een karakteristieke geur afgeven wanneer u het voor de eerste keer aanzet. Dit is normaal en zal spoedig ophouden. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende wordt geventileerd.
- Laat kinderen het apparaat nooit aanraken of in de buurt ervan komen.
- Controleer bij elk gebruik of er geen brandbare materialen zoals papier, garantiebewijs, gebruiksaanwijzing, plastic zak op het apparaat liggen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of spoel ze af onder de kraan.
- Het apparaat is heet tijdens en na gebruik, nooit het apparaat direct aanraken om ongelukken te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit tijdens het gebruik.
- Dit apparaat is alleen bedoeld om te koken, gebruik het nooit voor andere doeleinden.
- Gebruik het BBQ-net en de Grillplaat nooit tegelijkertijd.
- Alle accessoires kunnen alleen met dit apparaat gebruikt worden. Zet ze nooit in open vuur, in de magnetron of op andere plaatsen in gebruik.

## VOORBEREIDING VÓÓR GEBRUIK!

- Voordat u het product op de stroom aansluit, moet u controleren of de plaatselijke netspanning compatibel is met de spanning die op het product is aangegeven.
- Als de stekker, de draad of het product zelf beschadigd is, mag u het product niet gebruiken. Vervang of repareer het product nooit zelf. Breng het zo snel mogelijk naar het reparatiecentrum voor inspectie.
- Algemene elektrische producten mogen niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben van personen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid. Volwassenen moeten kinderen instrueren niet met elektrische apparaten te spelen.
- Gebruik dezelfde stroombron niet samen met een ander elektrisch apparaat.
- Niet aansluiten op een externe tijd klok. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Sta niet toe dat kinderen het toestel gebruiken of ermee spelen als speelgoed.
- Laat kinderen tijdens of na het gebruik van dit product het apparaat en het netsnoer en andere accessoires niet aanraken, wassen of alleen gebruiken om brandwonden of ongelukken te voorkomen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van oppervlakken met een hoge temperatuur; plaats het Product niet op of in de buurt van ontvlambare materialen zoals tafelkleden of gordijnen.
- Plaats het product niet in de buurt van muren of andere producten. Laat ten minste 10 cm ruimte aan de zijkanten, achterkant en bovenkant, zodat er tijdens het gebruik van het product ruimte overblijft voor afkoeling.
- Gebruik dit product niet in een omgeving met een hoge vochtigheidsgraad en hoge temperatuur.

turen en op een oneffen oppervlak.

- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, heet gas, stoom of vochtige warmte van andere bronnen. Plaats het product niet op of in de buurt van een werkende of nog hete kookplaat of fornuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd werken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en voordat u het apparaat aanzet.
- Gebruik nooit schuursponsjes, schurende reinigingsmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat en de accessoires te reinigen.
- BBQ Net en Grillplaat moeten in het midden van het apparaat worden geplaatst.
- Zet na gebruik of tijdens het koken de temperatuurregelknop op Uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het toestel en de accessoires pas nadat ze volledig afgekoeld zijn.
- Gebruik dit product alleen op een hittebestendig oppervlak.
- Trek niet aan het netsnoer om losraken te voorkomen.
- Als u zwarte rook uit het product ziet komen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Maak het product iedere keer na gebruik schoon.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor andere doeleinden.
- Als het product afwijkingen vertoont, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal het product niet zelf uit elkaar, repareer het niet en breng er geen wijzigingen in aan.
- Zorg ervoor dat u volledig weet hoe u dit product moet bedienen en dat u alle waarschuwingen, veiligheidsvoorschriften en andere details begrijpt voordat u

## 2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK:



### WAARSCHUWING!

**Houtskool of soortgelijke brandstoffen mogen niet met dit toestel worden gebruikt.**

**Het apparaat is alleen bedoeld voor het grillen van geschikt voedsel.**

**Geen ander gebruik is toegestaan!**

:

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Maak het BBQ-net en de Grill Plate grondig schoon met afwasmiddel en een niet-schurende spons.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat en de onderplaat schoon te maken en gebruik een droge doek om het droog te maken. Zorg ervoor dat het apparaat en alle toebehoren volledig droog zijn alvorens het te gebruiken.
- Laat het apparaat ongeveer 3 minuten op de maximumtemperatuur draaien om de beschermende substantie die op de verwarmingselementen is aangebracht, af te branden. Dit kan een lichte geur en rook veroorzaken. Dit is normaal en ongevaarlijk.
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

## 3. BEDIENING



## Voorzichtig !

- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt

Het apparaat moet worden aangesloten op een wandcontactdoos met een aardingscontact

- Sluit alleen de geschikte stroomvoorziening aan.
- Laat het apparaat of de kabel niet in contact komen met extreem hete oppervlakken.
- Het stopcontact moet te allen tijde gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het apparaat snel van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- Controleer het netsnoer en het apparaat regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet meer als het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont.



## LET OP !

De grilldrager, het verwarmingselement en de behuizing worden zeer heet tijdens het gebruik. Plaats het apparaat daarom ergens waar het niet per ongeluk aangeraakt kan worden.

- Raak de grilldrager en het verwarmingselement niet aan.
- Gebruik het apparaat alleen als de aluminium reflector met water gevuld is.
- De gebruiksaanwijzing hoort bij het apparaat en moet ook worden overhandigd als het apparaat wordt doorgegeven.
- Gebruik geen accessoires die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd.



## BRANDGEVAAR !

- Gebruik het apparaat niet in een licht ontvlambare atmosfeer (b.v. in de buurt van ontvlambare gassen of spuitbussen).

Gevaar voor explosie en brand

- Gebruik het toestel niet in ruimten met baden, douches of zwembaden of in de buurt van wastafels of kranen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere vochtige omstandigheden.
- Kinderen of personen onder invloed van drugs of alcohol mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet de gelegenheid krijgen om met elektrische apparatuur te spelen.
- Laat het apparaat na gebruik afkoelen voordat u het oppakt en opbergt.
- Plaats nooit plastic onderdelen of andere voorwerpen behalve het te grillen voedsel op het grillrooster.
- Kijk uit voor vetspatten bij het grillen van vlees .
- Risico op brandwonden
- Gebruik geen plastic bestek om het voedsel op de grillplaat te leggen, te draaien of te verwijderen.
- Het apparaat mag nooit onder een draaiende afzuigkap of bovenkasten worden gebruikt
- Bedek de grillplaat nooit volledig wanneer deze in werking is, b.v. met aluminiumfolie

## omdat anders de warmte niet kan worden afgevoerd

- Zet het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Gebruik het BBQ-net of de grillplaat en plaats deze op de verwarmingsbuis.
- U wordt aangeraden om de onderplaat in te pakken met aluminiumfolie om te voorkomen dat er olie op valt; of gebruik de warmhoudfunctie om het schoonmaken te vergemakkelijken.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u eerst de regelknop op OFF zetten.
- Als alles klaar is, sluit u de elektrische stekker aan op de stroombron. Wanneer u de regelknop op ON zet, gaat het aan/uit-lampje branden, wat betekent dat het apparaat begint te verwarmen.
- Draai de regelknop op MAX om ongeveer 5-7 minuten voor te verwarmen. Wanneer de verwarmingsbuis door en door rood is geworden, kunt u het voedsel op de grillplaat of het BBQ-net leggen.
- U kunt wat olie op de grillplaat of het BBQ-net doen als het voedsel droog is, dit voorkomt dat het gaat plakken.
- U wordt niet aangeraden om de onderste plaat te gebruiken om voedsel te grillen, omdat het niet op te sporen is, moeilijk schoon te maken. U kunt het gebruiken om het voedsel warm te houden.
- Het indicatielampje gaat tijdens het koken voortdurend aan en uit, om de temperatuur op de door u ingestelde waarde te houden. Dit is normaal.
- Wanneer het koken klaar is, draait u de bedieningsknop in de OFF-stand en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Nadat het toestel en alle toebehoren afgekoeld zijn, kunt u het reinigen.
- Houd de gaspatroon uit de buurt van kinderen.

## 4. REINIGING EP OPSLAG



### ELEKTRISCHE SCHOK!

1. Trek vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
  2. Verwijder het verwarmingselement niet uit de basis.
  3. Maak het toestel niet schoon met schuursponsjes om krassen te voorkomen.
- Dompel de stekker, het netsnoer, het verwarmingselement of de thermostaat NOOIT onder in vloeistoffen. Veeg deze onderdelen alleen met een droge doek af.



### VOORZICHTIG!

**ONDESKUNDIG UITGEVOERDE REPARATIES KUNNEN LEIDEN TOT AANZIENLIJKE GEVAREN VOOR DE GEBRUIKER.**

**WIJ BEHOUDEN ONS HET RECHT VOOR OM IN HET BELANG VAN DE VERDERE**

## TECHNISCHE ONTWIKKELING WIJZIGINGEN AAN DE CONSTRUCTIE OF HET ONTWERP VAN HET APPARAAT AAN TE BRENGEN.

- **Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat**  
Het apparaat moet worden aangesloten op een wandcontactdoos met randaarde
  - **Sluit alleen de juiste stroomvoorziening aan.**
  - **Het apparaat en de kabel mogen niet in contact komen met extreem hete oppervlakken.**
  - **Het stopcontact moet te allen tijde gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het apparaat snel van het stroomnet kan worden losgekoppeld stroomvoorziening snel.**
  - **Controleer het netsnoer en het apparaat regelmatig op beschadigingen.**
  - **Gebruik het toestel niet als het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont. tekenen van schade.**
- Reinig het apparaat na elk gebruik.
  - Trek vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en controleer of de bedieningsknop op OFF staat. Het apparaat en de accessoires moeten volledig afkoelen.
  - Gebruik nooit schuursponsjes, schurende reinigingsmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat, de verwarmingsbuis, de grillplaat en het BBQ Net schoon te maken.
  - Gebruik een natte handdoek om het apparaat, de verwarmingsbuis en de onderplaat schoon te maken en droog ze na het schoonmaken af.
  - Maak de grillplaat en het BBQ-net grondig schoon met afwasmiddel en een niet-schurend sponsje.
  - Dompel het apparaat, het hoofdsnoer, de elektrische stekker nooit onder in water en spoel het ook niet af onder de kraan.
  - Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het voor de tweede keer gebruikt of opbergt.

### 5. Opslag

Bewaar het apparaat op een schone, vuilvrije en droge plaats.

### 6. Verwijdering

Gooi de verpakking weg nadat u deze correct heeft gesorteerd. Geef het karton en karton voor de inzameling van oud papier, folies voor de inzameling van recyclebaar materiaal.

Gooi het apparaat niet weg bij het normale huisvuil. Het product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af met behulp van een goedgekeurd afvalverwerkingsproces of via een gemeentelijke afvalverwerkingsinstallatie. Denk aan de momenteel geldende regelgeving. Neem

bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

## 7. Garantie van Hatex AS GmbH & Co. KG

U heeft een garantie van 3 jaar op dit apparaat vanaf de aankoopdatum.

### Garantievoorwaarden

- De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar de originele bon. Dit is het aankoopbewijs.
- Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum een materiaal- of productiefout optreedt, zullen we deze gratis vervangen of repareren volgens de door ons gekozen optie.
- Het wordt als vanzelfsprekend beschouwd dat binnen de gestelde termijn van drie jaar zowel het apparaat als de aankoopbon, inclusief een korte schriftelijke beschrijving van het defect, zal worden ingediend. De beschrijving moet informatie bevatten over wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, dan ontvangt u een nieuw product of repareren wij het defecte apparaat.
- Na vervanging of reparatie van het product, gaat er geen nieuwe garantieperiode in. Het vervangen of repareren van de onderdelen van het apparaat verlengt de garantieperiode niet.
- De garantieperiode wordt niet verlengd vanwege de garantie.
- Beschadigingen of defecten die bestaan tijdens de aankoop moeten onmiddellijk gemeld worden na het uitpakken van de goederen.
- Reparaties na het verlopen van de garantieperiode zijn voor rekening van de eigenaar.
- Materiaal- of fabricagefouten vallen onder de garantie.
- Onderdelen van het product, die aan normale slijtage onderhevig zijn en die als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Componenten die makkelijk te breken zijn, of gemakkelijk kunnen worden beschadigd, zoals accu's of delen van glas, vallen niet onder de garantie.
- De garantieclaim vervalt als de externe schade aan het product een gevolg is van onjuist gebruik en onjuist onderhoud. Verwijder en volg alle informatie en instructies voor correct gebruik en passend onderhoud van het product uit de gebruiksaanwijzing.
- De garantie dekt geen defecten of schade die zijn opgetreden als gevolg van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Toepassingen en activiteiten waarover het advies of de waarschuwing is gegeven in de gebruiksaanwijzing, moeten in ieder geval worden vermeden.

### Proces in geval van garantie

Om een snelle verwerking van uw aanvraag te verzekeren, gelieve het volgende in acht te nemen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het apparaat, de verkoopverpakking of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Mochten er functiestoringen of andere defecten optreden, neem dan contact op met de volgende servicedienst. Daar zal de verdere procedure u uitvoerig worden beschreven.

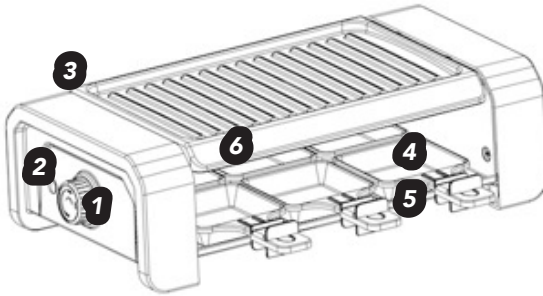
HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



## TEKNİK TARİH

Ürün adı :	6 kişilik Raclette ızgara
Modeli:	74381 / GR-106
Gerilim:	220-240V~50/60Hz
Boyut:	41 x 21,5 x 12 cm
Güç:	900W

## 1. CİHAZ AÇIKLAMASI



1. Açık / KAPI ve Sıcaklık kontrol düğmesi
2. Güç göstergesi ışık
3. upper pişirme plakası
4. Küçük tava
5. Alt taban
6. Isıtma Tüpü  
(Izgara Plakasının Altında)

## VOORBEREIDING VÓÓR GEBRUIK!

- İlk kez kullanmak için, ısıtma elemanlarına uygulanan koruyucu maddeyi yakmak için cihazı MAX sıcaklığında yaklaşık 3 dakika çalıştırın.Cihaz ilk kez açtığınızda biraz duman ve karakteristik bir koku yayabilir.Bu normal ve yakında duracak. Cihazın yeterli havalandırmaya sahip olduğundan emin olun.
- Çocukların cihaza dokunmasına ve yaklaşmasına asla izin vermeyin.
- Her kullanımda, cihazın üzerinde kağıt, garanti kartı, kullanım kılavuzu, plastik torba gibi yanıcı madde bulunmadığını kontrol edin.
- Cihazı, ana kabloyu, elektrik fişini asla suya batırmayın veya musluğun altında durulamayın.
- Cihaz çalışma sırasında ve sonrasında sıcaktır, kazayı önlemek için cihazı asla doğrudan sertleştirmez.
- Çalışma sırasında cihazı asla hareket ettirmeyin.
- Bu cihaz sadece pişirme amaçlıdır, başka bir şekilde kullanmayın. - Barbekü Ağ ve Izgara Plakasını asla aynı anda kullanmayın.
- Tüm aksesuarlar sadece bu cihazla kullanılabilir.
- Onları asla ateşe, mikrodalga fırın ve kullanılacak başka yerler koymayın.

## KULLANIM ÖNCESİ HAZIRLIK!

- Güce bağlanmadan önce, yerel güç voltajın Üründe belirtilen voltajla uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Fiş, tel veya ürünün kendisi hasarlıysa Ürünü kullanmayın.Asla kendiniz değiştirmeyin veya onarın. En kısa sürede incelenmek üzere onarım merkezine götürün.
- Genel elektrikli ürünler, güvenlikten sorumlu kişiler tarafından denetlenmediği veya talimatlanmadığı sürece, fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmalıdır.Yetişkinler çocuklara elektrikli aletlerle oynamalarını vermelidir.
- Aynı güç kaynağını başka bir elektrikli cihazla birlikte kullanmayın.
- Harici zamanlayıcı ile bağlantı kurmayın. Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Çocukların cihazı kullanmasına veya oyuncak olarak oynamasına izin vermeyin.- Bu Ürünün kullanımı sırasında veya sonrasında, yanık veya kazaları önlemek için çocukların dokunmasına, yıkamasına veya kullanmasına izin vermeyin.
- Güç kablosu yüksek sıcaklık yüzeylerinden uzak tutulmalıdır; Ürünü masa örtüleri veya perdeler gibi yanıcıların üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.
- Ürünü duvarlara veya diğer ürünlere yakın bir yere yerleştirmeyin.Ürünün kullanımı sırasında soğutma için alan olduğundan emin olmak için yanlarda, arkada ve üstte en az 10 cm'lik bir alan bırakın.
- Bu Ürünü yüksek nem ve sıcaklık ortamında ve düzensiz bir yüzeyde kullanmayın.
- Ürünü diğer kaynaklardan gelen yüksek sıcaklıklara, sıcak gaz, buhara veya nemli ısıya maruz bırakmayın.Ürünü çalışan veya hala sıcak bir ocak veya ocak üzerine veya yakınına yerleştirme yin.
- Cihazın başıboş çalışmasına izin vermeyin.
- Kullanımdan sonra ve açık olmadan önce her zaman cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı ve aksesuarları temizlemek için asla aşındırıcı pedler, aşındırıcı temizlik maddeleri veya benzin veya aseton gibi agresif sıvılar kullanmayın.

- Cihazın ortasına barbekü ağı ve izgara plakası yerleştirilmelidir.
- Pişirme sırasında kullandıktan veya kullanmayı bıraktıktan sonra, sıcaklık kontrol düğmesini Kapalı'ya çevirin ve cihazın fişini çekin.
- Cihazı ve aksesuarları sadece soğuduktan sonra temizleyin.
- Bu Ürünü sadece ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanın.
- Gevşemeyi önlemek için güç kablosunu çekmeyin.
- Üründen siyah duman yayıldığını görürseniz, güç fişini hemen prizden çekin.
- Ürünü her seferinde kullandıktan sonra temizleyin.
- Bu Ürün sadece ev içi ve ev kullanımı içindir, başka amaçlar için değildir.
- Ürün herhangi bir anormallik gösterirse, güç fişini hemen prizden çekin. Ürünü kendiniz sökme yin, onarmayın veya değiştirmeyin.
- Bu Ürünü nasıl çalıştıracağınızı tamamen bildiğinizden ve kullanmadan önce tüm uyarıları, güvenlik konularını ve diğer ayrıntıları anladığınızdan emin olun.
- Tüm resimler sadece referans amaçlıdır.

## 2. İLK KULLANIMDAN ÖNCE:



### UYARI!

**Bu cihazla kömür veya benzeri yakıtlar kullanılmamalıdır.**  
**Cihaz sadece uygun yiyecekleri izgara yapmak için tasarlanmıştır.**  
**Başka bir kullanıma izin verilmez!**

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Barbekü Ağı ve Izgara Plakasını yıkama sıvısı ve aşındırıcı olmayan bir süngerle iyice temizleyin.
- Cihazın ve Alt Plakanın dış kasasını temizlemek için ıslak havlu kullanın ve kuruması için kuru bir havlu kullanın. Kullanmadan önce cihazın ve tüm aksesuarların tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Isıtma elemanlarına uygulanan koruyucu maddeyi yakmak için cihazı yaklaşık 3 dakika maksimum sıcaklıkla çalıştırın. Bu, minimum koku ve dumana neden olabilir. Bu normal ve zararsız.
- Cihaz kullanıma hazırdır.

## 3. GAZ KARTUŞU İÇİN DİKKAT



### Dikkatli ol!

- Cihazı kullanırken dikkatli olun
- Cihaz, topraklama kontağı olan bir duvar prizine bağlanmalıdır.
- Yalnızca uygun güç kaynağını bağlayın.
- Cihazın veya kablonun aşırı sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
- Cihazın elektrik bağlantısının hızla kesilebilmesi için elektrik prizine her zaman kolayca erişilebilmelidir.
- Güç kablosunda ve cihazda hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Güç kablosu hasar belirtileri gösteriyorsa cihazı kullanmayı bırakın.



## ÇOK DİKKAT!

Izgara desteđi, ısıtma elemanı ve muhafaza kullanım sırasında çok ısınır. Bu nedenle cihazı kazayla dokunulmayacak bir yere yerleřtirin.

- Izgara desteđine ve ısıtma elemanına dokunmayın.
- Cihazı sadece alüminyum reflektör su ile doluyken kullanınız.
- Kullanım kılavuzu cihaza aittir ve cihaz teslim edildiđinde de teslim edilmektedir.
- Üretici tarafından açıkça onaylanmayan aksesuarları kullanmayın.



## YANGIN TEHLİKESİ!

- Cihazı oldukça yanıcı bir ortamda (örn. yanıcı gazların veya aerosollerin yakınında) kullanmayın.

**Patlama ve yangın tehlikesi**

- Cihazı banyo, duř veya yüzme havuzu bulunan alanlarda veya lavabo veya muslukların yakınında kullanmayın.
- Cihazı yağmura veya diđer nemli kořullara maruz bırakmayın.
- Uyuřturucu veya alkol etkisi altındaki çocuklar veya kiřiler, cihazı yalnızca gözetim altında kullanabilir.
- Çocukların elektrikli aletlerle oynamasına izin vermeyin.
- Kullandıktan sonra cihazı kaldırıp kaldırmadan önce sođumasını bekleyin.
- Izgara ızgarasının üzerine asla ızgara yapılacak gıda dıřında plastik parçalar veya bařka nesnelere koymayın.
- Et ızgara yaparken yağ sıçramalarına dikkat edin.

**Yanık riski**

- Yiyecekleri ızgara plakasına yerleřtirmek, çevirmek veya çıkarmak için plastik çatal bıçak kullanmayın.
- Cihaz asla döner davlumbaz veya duvar dolapları altında kullanılmamalıdır.
- Kullanımdayken ızgara plakasını asla tamamen kapatmayın, örn. alüminyum folyo ile, aksi takdirde ısı dađıtılamaz

- Kullanmadan önce gaz kartuşunun üzerinde yazılı uyarıyı okuyun.
- Gaz kartuşunu yakıcı güneře veya ateř yakınına koymayın.(Resim 20) gölge bir yere konulmalıdır.
- Gaz kartuşunun deđiřimi alevden, ateřleme alevinden, elektrikten uzak, dıřarıda yapılmalıdır.
- cihaz ve diđer kiři.
- Gaz kartuşunu çok fazla atmayın
- BÜTAN kartuş dıřında bařka kartuş kullanmayınız.
- Benzin kartuşunu tekrar doldurmayın, tehlikelidir.
- Gaz kartuşunu çocuklardan uzak tutun.

## 4. İŐLEM



## ELEKTRİK ŞOKU!

1. Temizlemeden önce cihazın fişini çekin ve soğumaya bırakın.
  2. Isıtma elemanını tabandan çıkarmayın.
  3. Çizilmeyi önlemek için cihazı ovma pedleri ile temizlemeyin.
- Fişi, güç kablosunu, ısıtma elemanını veya termostatı ASLA sıvılara daldırmayın. Bu parçaları sadece kuru bir bezle silin.



## DİKKAT!

**YANLIŞ YAPILAN ONARIMLAR, KULLANICI İÇİN ÖNEMLİ TEHLİKELERE YOL AÇABİLİR. DAHA FAZLA TEKNİK GELİŞME İÇİN CİHAZIN YAPISINDA VEYA TASARIMINDA DEĞİŞİKLİK YAPMA HAKKIMIZ SAKLIDIR.**

- Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat  
Het apparaat moet worden aangesloten op een wandcontactdoos bir araya geldi randaarde
- Sluit alleen de juiste stroomvoorziening aan.
- Het apparaat en de kabel mogen niet in ietışim komen aşırı bir hete oppervlakken bir araya geldi.
- Durdurma kontaklı tüm araçlar için uygun cihazlar, zodat het aygıtları ve stroomnet'ler ile ilgili bilgiler.
- Kontrolör, ağılar ve ağılar için aygıtları kontrol eder.
- Gebruik het toestel niet als het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont.  
tekenen van schade.
- Cihazı düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun.
- Barbekü Ağı veya Izgara Plakasını kullanın ve ısıtma borusuna takın.
- Üzerine yağ düşmesini önlemek için Alt plakayı sarmak için alüminyum folyo kullanmanız önerilir; veya daha kolay temizlik için sıcak işlev olarak kullanın.
- Elektrik fişini güç kaynağına bağlamadan önce, kontrol düğmesinin KAPSA KONUMUNA ayarlandığından emin olun. Her şey hazır olduktan sonra, elektrik fişini güç kaynağına bağlayın. Kontrol düğmesini ON konumuna çevirdiğinizde, Güç göstergesi yanar, bu da cihazın ısınmaya başladığı anlamına gelir.
- Kontrol düğmesini MAX'e çevirerek 5-7 dakika civarında önceden ısıtın. Isıtma borusu iyice kırmızıya döndüğünde, yiyecekleri Izgara Plakasına veya Barbekü Ağına koyabilirsiniz.
- Yemek kuruyrsa Gill tabağına veya barbekü ağına biraz pişirme yağı koyabilirsiniz, yapışkanlığı önleyebilir.
- Tespit edilemeyen, temizlenmesi zor olduğu için alt tabağı yiyecekleri ızgara yapmak için kullanmanız önerilmez. Yiyecekleri sıcak tutmak için kullanabilirsiniz.
- Endikasyon pişirme sırasında sürekli olarak açılacak ve kapanacaktır, yani sıcaklığı ayarladığınız gibi tutmaktır. Bu normaldir.
- Pişirmeyi bitirdiğinizde, kontrol düğmesini KAPSILACAK konuma getirin ve güç kaynağından çıkarın.

- Cihaz ve tüm aksesuarları soğuduktan sonra temizleyin.

## 5. TEMİZLİK VE DEPOLAMA:

- Cihazı her kullanımdan sonra temizleyin.
- Temizlemeden önce güç kablosunu prizden çekin, kontrol düğmesinin KAPSILAMAZ konumda ayarlı olduğundan emin olun.Cihaz ve aksesuarları tamamen soğumalıdır.
- Cihazı, ısıtma tüpünü, Izgara plakasını ve Barbekü Ağını temizlemek için asla aşındırıcı temizlik maddeleri veya benzin veya aseton gibi agresif sıvılar kullanmayın.
- Ana gövdeyi, ısıtma tüpünü, Alt plakayı temizlemek için ıslak bir havlu kullanın ve temizledikten sonra kurulayın.
- Izgara plakasını ve Barbekü Ağını yıkama sıvısı ve aşındırıcı olmayan bir süngerle iyice temizleyin.
- Cihazı, ana kabloyu, elektrik fişini asla batırmayın veya musluğun altında durulamayın.
- İkinci kullanımdan önce cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun veya saklayın.

## 6. Depolama

Cihazı temiz, kirden arındırılmış ve kuru bir yerde saklayın.

## 7. İmha

Doğru şekilde tasnif ettikten sonra ambalajı atın. Karton ve kartonu atık kağıt toplama için, geri dönüştürülebilir malzemelerin toplanması için folyolar verin.

Cihazı normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Ürün, 2012/19 / EU Avrupa yönergesine tabidir.



Cihazı, onaylanmış bir atık yönetimi süreci veya belediye atık imha tesisi kullanarak imha edin. Şu anda yürürlükte olan düzenlemeleri düşünün. Şüphe durumunda, atık bertaraf tesisinizle iletişime geçin.

## 9. Hatex AS GmbH & Co. KG'nin Garantisi

Satın alma tarihinden itibaren bu cihaz için 3 yıllık bir garanti alırsınız.

### Garanti koşulları

- Garanti süresi satın alma tarihi ile başlar. Orijinal faturayı saklayın. Satın alma kanıtıdır.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde, bir malzeme veya üretim hatası meydana gelirse, tercih ettiğimiz seçeneğe göre ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Belirtilen üç yıllık süre içinde, cihazın yanı sıra kusurun kısa bir yazılı açıklaması da dahil olmak üzere makbuzun sunulacağı kabul edilir. Açıklama, kusurun ne olduğu ve ne zaman meydana

geldiğiyle ilgili bilgileri içermelidir.

- Kusur garantimiz kapsamındaysa, yeni bir ürün alırsınız veya arızalı cihazı onarırız.
- Ürünün değiştirilmesi veya onarılmasıyla yeni garanti dönemi başlamaz. Cihazın parçalarının değiştirilmesi veya onarılması garanti süresini uzatmaz.
- Garanti süresi garanti nedeniyle uzatılmayacaktır.
- Satın alma sırasında halihazırda mevcut olan hasar veya kusurlar, mallar ambalajından çıkarıldıktan sonra derhal bildirilmelidir.
- Garanti süresinin bitiminden sonra yapılan onarımlar mal sahibine aittir.
- Malzeme veya imalat hataları garanti kapsamındadır.  
Malzeme veya imalat hataları garanti kapsamındadır.
- Ürünün normal aşınma ve yıpranmaya tabi olan ve aşınan parça olarak kabul edilen parçaları garanti kapsamında değildir. Akümülatörler veya cam parçaları gibi kolayca kırılabilen veya kolayca zarar görebilen bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Ürünün harici hasar görmesi, yanlış kullanım ve uygun olmayan bakım nedeniyle garanti talebi sona erer. Ürünün doğru kullanımı ve uygun bakımı için işletim kılavuzunda yer alan tüm bilgileri ve talimatları çıkarın ve bunlara uyun.
- Garanti, kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan kusur veya hasarı kapsamaz.
- Kullanım kılavuzunda tavsiye edilen veya uyarılmış uygulama ve faaliyetlerden her durumda kaçınılmalıdır.

### **Garanti durumunda işlem**

steğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdakileri izleyin:

- Ürün numarası için lütfen cihazın değer etiketine, satış kartonuna veya çalıştırma talimatlarına bakın.
- İşlevsel hatalar veya diğer kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanı ile iletişime geçin. Orada, daha sonraki prosedür size ayrıntılı olarak açıklanacaktır.

**HATEX AS GmbH & Co. KG**  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



Importeur der Ware  
Hergestellt für:

HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany

[info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)  
[www.hatex24.de](http://www.hatex24.de)

---